Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 56 (1959)
Heft: 1

Rubrik: Conseils aux débutants

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CONSEILS AUX DÉBUTANTS

pour janvier 1959

Depuis le début de novembre, les abeilles n'ont guère fait de sorties, à la montagne excepté, région qui fut ensoleillée, tandis que la plaine était dans la brume continuelle. Souhaitons qu'en janvier, nos butineuses puissent faire une bonne sortie afin de leur permettre d'alléger leurs intestins. Comme les brusques changements de la température intérieure de la ruche leur sont très nuisibles, il importe que la partie supérieure soit couverte chaudement. Ainsi, les variations à l'extérieur se feront moins sentir à l'intérieur. Il est entendu qu'on doit s'interdire pendant toute la période de froid de déranger les ruchées. Toute agitation produite dans le groupe des abeilles le désagrège et les malheureuses qui s'écartent de ce foyer de chaleur périssent engourdies.

D'aucuns pensent qu'il est bon de vérifier de temps en temps si les ruchées ont suffisament de vivres pour passer l'hiver. En tout cas, si l'apiculteur n'a pas pris, en août et en septembre, toutes les précautions nécessaires pour un hivernage des colonies normal et suffisant, il attendra que vienne un jour de soleil qui permette aux abeilles de faire une bonne sortie. Si un examen rapide lui fait constater qu'elles sont dans le besoin, il pourra recourir à un nourrissement complémentaire. Il préparera du *sucre en pâte.*

La recette est facile à réussir.

On pétrit du bon sucre en poudre impalpable avec du miel chaud de manière à en faire une pâte très épaisse. Les proportions sont d'environ 4 kg de sucre pour 1 kg de miel, le sucre en poudre est ajouté successivement à mesure que l'on pétrit. Ne pas avoir peur de pétrir longtemps. La pâte est ensuite étendue au rouleau et placée à plat sur les porte-rayons du milieu.

Cette pâte constitue une excellente nourriture lorsque l'apiculteur n'a pas été suffisamment prévoyant lors de la mise en hivernage.

Dans aucun cas il ne faut, durant l'hiver, donner une nourriture liquide. Elle est nuisible et en janvier pourrait provoquer un développement de la ponte qui ne serait pas proportionné aux ressources et à la force des colonies.

Dans les régions froides où la neige abondante ne fond que tardivement au printemps, il y a des apiculteurs qui ont la bonne habitude de répandre devant les ruches de la paille afin que les abeilles, par les jours chauds puissent se poser ailleurs que sur la

neige. Nous avons remarqué nous-même que cette précaution est utile. Il arrive souvent qu'après une forte chute de neige on soit gratifié d'un temps relativement chaud et ensoleillé qui invite les abeilles à sortir. Si elles s'envolent et se posent sur la neige, elles risquent de s'engourdir et de périr sur place. De la paille ou même des branches devant les ruches est une précaution à recommander. Que dire de plus en période de repos des ruchers ?

La surveillance, oui, il ne faut pas négliger de passer de temps en temps au rucher, si celui-ci est éloigné du logis.

Ce rucher fut culbuté pour la 2e fois le 30 janvier 1956

Un arbre cassé, un animal, le vent, etc., peuvent occasionner des dérangements, ruches déplacées, chapiteaux enlevés. Et encore, parfois, la malveillance peut vous procurer des surprises désagréables, témoin ce rucher dont la photographie vous montre l'état dans lequel l'apiculteur l'a trouvé. Cela se passe de commentaire. Apiculteurs, même en saison de repos de vos colonies, voyez le rucher afin qu'au printemps vous ayez le plaisir de retrouver vos abeilles vivantes et bien en forme. C'est ce que nous vous souhaitons.

A. Valet.

Société genevoise d'apiculture

Convocation

Réunion amicale mensuelle le lundi 12 janvier 1959, au local, Café de la Grappe genevoise, 4, rue Cornavin, à 20 h. 30 précises.

Sujet : Voyage en Hollande, avec superbes clichés en couleur, par M. *L. Christinet,* professeur à l'école de Chatelaine.